



RO Aparat 2 în 1 pentru masaj Shiatsu la picioare
Instrucțiuni de utilizare..... 4



1



2

3

4

5

6



7

8

9

10



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea dispozitivului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, dispozitivul trebuie să fie eliminat.
- Suprafața dispozitivului este fierbinte la introducerea piciorului. Persoanele care sunt insensibile la căldură trebuie să fie atente la utilizarea dispozitivului.
- Nu introduceți obiecte în orificiile dispozitivului sau între piesele care se rotesc. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați dispozitivul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.

CUPRINS

1. Pachet de livrare.....	5	6.3 Utilizarea funcției taburet.....	11
2. Explicația simbolurilor	5	7. Curățarea și întreținerea	11
3. Utilizarea conform destinației	6	8. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?.....	11
4. Indicații de avertizare și de siguranță	6	9. Eliminarea ca deșeu	12
5. Descrierea aparatului.....	9	10. Date tehnice	12
6. Utilizare.....	9	11. Garanție	12
6.1 Punerea în funcțiune.....	9		
6.2 Utilizarea funcției de masaj	9		

1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați dispozitivul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

- 1 Aparat de masaj pentru picioare
- 1 telecomandă
- 1 baterie 3 V CR2032
- 1 Adaptor de rețea
- 1 exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe dispozitiv, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a dispozitivului sunt utilizate următoarele simboluri:

⚠ AVERTIZARE











Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi decesul ori vătămări foarte grave.













⚠ PRECAUȚIE

Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi vătămări ușoare ori minore.

ℹ INDICAȚIE

Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, instalația ori un obiect din mediul înconjurător poate fi deteriorat/ă.

	Informații privind produsul Indicație privind informații importante		Citiți instrucțiunile
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Marcajul CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați la gunoierul menajer baterii care conțin substanțe nocive		Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Producător		Eliminați ambalajul ca deșeu în mod ecologic
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton		Dispozitiv din clasa de protecție II Dispozitivul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2

	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE)		A se utiliza exclusiv în spații închise.
	Protejat împotriva corpurilor străine solide cu diametrul de minim 12,5 mm		Eficiență energetică, nivelul 6
	Sursă de alimentare cu comutație		Transformator de siguranță și izolare, cu protecție împotriva scurtcircuitului
	Curent continuu Dispozitivul este adecvat numai pentru curent continuu		S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Polaritate		Curent alternativ
	Simbolul Importator		Nu trebuie să ajungă la îndemâna copiilor

3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Acest aparat de masaj pentru picioare (dispozitivul următor) este conceput exclusiv pentru masarea picioarelor persoanelor. Dispozitivul este destinat exclusiv **uzului propriu**, nu uzului medical sau comercial. Utilizați dispozitivul exclusiv în scopul pentru care a fost creat și în modul specificat în aceste instrucțiuni de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă! Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a dispozitivului. Nu utilizați dispozitivul dacă una sau mai multe indicații de avertizare din capitolul „4. Indicații de avertizare și de siguranță” sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă dispozitivul este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.

4. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

▲ AVERTIZARE

- Nu lăsați dispozitivul și ambalajul la îndemâna copiilor. Există pericolul de ștrangulare din cauza cablului adaptorului de rețea și pericolul de asfixiere din cauza componentelor mici care pot fi înghițite.
- Nu utilizați dispozitivul în cazul în care picioarele prezintă modificări patologice sau sunt vătămate (de exemplu, răni deschise, veruci, ciuperci).
- Nu utilizați dispozitivul pe o piele inflamată sau lezată cu probleme acute sau cronice (de ex. în cazul inflamațiilor dureroase și fără durere, roșeții, eczemelor, tromboflebitelor, trombozelor arteriale, trombozelor venoase, tromboflebitei, varicelor, alergiilor, arsurilor, contuziilor, umflăturilor, rănilor și cicatricilor postoperatorii în proces de vindecare).
- Utilizați dispozitivul numai pe piele sănătoasă și curată.
- Nu utilizați dispozitivul la animale.
- Nu folosiți dispozitivul mai mult de 15 minute.
- Nu utilizați dispozitivul în timpul somnului, în timpul conducerii unui autovehicul sau deservirii unui utilaj.
- Nu utilizați dispozitivul pe țesut predispus la hemoragii.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul să funcționeze nesupravegheat. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest dispozitiv.
- În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă dispozitivul este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul înainte de a îl utiliza.

- Dacă suferiți de o afecțiune gravă sau dacă ați suferit o intervenție chirurgicală, consultați medicul înainte de a utiliza aparatul.
- Dacă suferiți de diabet sau tromboză, consultați-vă medicul înainte de utilizarea aparatului.
- Dacă suferiți de tulburări senzoriale cu o capacitate redusă de a simți durerea (ca de exemplu tulburări metabolice), consultați-vă medicul înainte de utilizarea aparatului.
- Dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută, consultați-vă medicul înainte de utilizarea aparatului.

Pericol de electrocutare

⚠ AVERTIZARE

Fiind un dispozitiv electric, acest dispozitiv se va utiliza cu atenție și precauție pentru a evita pericolul de electrocutare.

- Utilizați dispozitivul numai la tensiunea menționată pe acesta.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă acesta sau accesoriile sale prezintă defecte vizibile
- Nu utilizați dispozitivul în timpul unei furtuni.
- În cazul defectelor sau deranjamentelor în funcționare, opriți imediat dispozitivul și scoateți-l din priză. Nu trageți de cablul electric sau de dispozitiv pentru a scoate ștecărul din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare și nu transportați niciodată dispozitivul ținându-l de cablul de alimentare. Nu apropiați cablurile de suprafețe calde. Nu dezasaamblați dispozitivul, indiferent de situație. Asigurați-vă că dispozitivul și cablul de alimentare nu intră în contact cu apa, aburii sau alte lichide.
- Utilizați dispozitivul doar în spații interioare uscate (de exemplu, nu-l utilizați niciodată în cadă, la saună).
- Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate.
- Nu trageți, nu răsuciți și nu îndoiți cablul de alimentare. Nu îl perforați cu ace sau obiecte ascuțite. Nu așezați și nu trageți cablul de alimentare peste obiecte ascuțite.
- Nu atingeți niciodată un dispozitiv căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul din priză. Nu utilizați dispozitivul dacă acesta sau accesoriile sale prezintă defecte vizibile. Nu expuneți dispozitivul șocurilor și protejați-l împotriva căderii.
- Nu scufundați în niciun caz dispozitivul și adaptorul de rețea în apă sau alte lichide.

Reparații

⚠ AVERTIZARE

Lucrările de reparație la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de persoane de specialitate. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat. În niciun caz nu încercați să deschideți / reparați dumneavoastră dispozitivul. Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație exclusiv de către serviciul pentru clienți sau de către comercianții autorizați. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.

Pericol de incendiu

⚠ AVERTIZARE

- Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare prezintă pericol de incendiu în anumite circumstanțe!
- Nu lăsați niciodată dispozitivul să funcționeze nesupravegheat, în special dacă se află copii în apropiere.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul acoperit, de exemplu cu păuri sau cu perne.
- Prin urmare, nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

Manipulare

⚠ PRECAUȚIE

Dispozitivul trebuie oprit și scos din priză după fiecare utilizare și înainte de fiecare operațiune de curățare.

- Nu vă așezați, nu vă întindeți și nu vă poziționați cu toată greutatea pe piesele mobile ale dispozitivului și nu amplasați niciun obiect pe dispozitiv.
- Nu expuneți dispozitivul la radiații solare directe sau la temperaturi ridicate.
- Protejați dispozitivul împotriva prafului, murdăriei și umidității.

Deteriorare

⚠ AVERTIZARE

- Nu utilizați dispozitivul în caz de deteriorări și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a dispozitivului, acesta nu trebuie să fie supus la șocuri mecanice sau să fie demontat.
- Verificați dispozitivul cu privire la semne de uzură sau deteriorare. Dacă remarcați astfel de semne sau dacă dispozitivul a fost folosit necorespunzător, acesta trebuie prezentat producătorului sau comerciantului înainte de următoarea utilizare.
- Opriți dispozitivul imediat dacă acesta este defect sau dacă apar defecțiuni de funcționare.
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijentă a dispozitivului.

Indicații privind manipularea bateriilor

⚠ AVERTIZARE

- Când lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
- ⚠ Pericol de înghițire! Copiii pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor!
- Respectați marcasele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă bateria s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
- ⚠ Pericol de explozie! Nu aruncați nicio baterie în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatori!
- Nu dezasamblați, deschideți sau rupeți bateriile.

5. DESCRIEREA APARATULUI

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 3.

Aparat de masaj pentru picioare

- 1 Capac
- 2 Mufă de conectare pentru adaptorul de rețea
- 3 Bară LED
- 4 Îneltoare detașabilă
- 5 Suprafață de masaj cu capete de masaj
- 6 Telecomandă

Telecomandă

- 7 Tastă Încălzire
- 8 Tastă Intensitate
- 9 Tastă pentru mod
- 10 Tastă PORNIRE/OPRIRE

6. UTILIZARE

6.1 Punerea în funcțiune

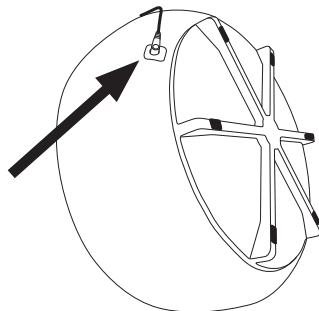
Conectarea adaptorului de rețea

Pentru a putea utiliza dispozitivul împreună cu adaptorul de rețea livrat, trebuie mai întâi să conectați dispozitivul la adaptorul de rețea. Procedați după cum urmează:

1. Înlăturați ambalajul complet.
2. Verificați dispozitivul, adaptorul de rețea și cablul de alimentare în privința defectiunilor.
3. Conectați cablul adaptorului de rețea cu mufa de racordare de pe partea laterală a dispozitivului.
4. Conectați adaptorul de rețea la o priză corespunzătoare.

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de împiedicare! Amplasați cablul de alimentare într-o zonă unde nu există pericol de împiedicare.



Introducerea bateriilor

Trageți de benzile de izolare ale bateriei de la nivelul compartimentului pentru baterii (dacă sunt disponibile), respectiv îndepărtați folia de protecție a bateriilor și introduceți bateriile respectând polaritatea.

6.2 Utilizarea funcției de masaj

⚠ AVERTIZARE

Utilizați dispozitivul numai șezând. Nu utilizați niciodată aparatul de masaj pentru picioare stând în picioare! Nu utilizați dispozitivul mai mult de 15 minute. Dacă durata masajului este mai lungă, pot surveni stimularea excesivă a musculaturii și o stare de tensionare, nu de relaxare.

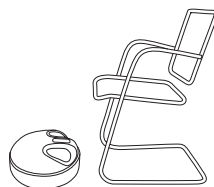


Dispozitivul prezintă o funcție de oprire automată setată la o durată maximă de utilizare de 15 minute.

Pentru a începe masajul picioarelor, urmați pașii de mai jos:

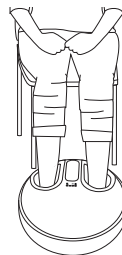
Pasul 1: Amplasarea dispozitivului pe podea

1. Amplasați dispozitivul pe o podea netedă și stabilă. Amplasați dispozitivul suficient de departe în fața scaunului, astfel încât să ajungeți cu picioarele în mod confortabil la acesta, atunci când sunteți așezat. Aveți grijă să nu vă împiedicați de cablul de alimentare.
2. Conectați adaptorul de rețea la o priză corespunzătoare. Simbolul PORNIRE / OPRIRE (🔌) de pe dispozitiv începe să lumineze intermitent verde. Dispozitivul este acum în modul standby.



Pasul 2: Introducerea picioarelor în dispozitiv

Puteți utiliza dispozitivul atât desculț, cât și atunci când purtați șosete. Introduceți picioarele în dispozitiv. Asigurați-vă că picioarele dumneavoastră sunt poziționate la nivelul capetelor de masaj.






Pasul 3: Pornirea dispozitivului

Pentru a porni dispozitivul, apăsați tasta PORNIRE / OPRIRE **10** de pe telecomandă. LED-ul tastei PORNIRE/OPRIRE **10** începe să lumineze continuu și se activează modul 1.




Pasul 4: Setarea modului

Dispozitivul dispune de trei moduri de masaj diferite. Selectați un mod cu ajutorul tastei Mod **9**.

- Modul 1: **M** luminează verde,  luminează slab verde = masaj și aer comprimat
Modul 2: **M** nu luminează,  luminează slab verde = doar aer comprimat (fără masaj)
Modul 3: **M** luminează verde,  nu luminează = doar masaj (fără aer comprimat)



Pasul 5: Setarea intensității

Aparatul de masaj pentru picioare dispune de trei nivele de intensitate pentru masajul cu aer comprimat (scăzută, medie, înaltă). Selectați nivelul de intensitate cu ajutorul tastei Intensitate **8**.

-  luminează slab verde = intensitate scăzută a masajului cu aer comprimat
 luminează verde în mod normal = intensitate medie a masajului cu aer comprimat
 luminează verde intens = intensitate înaltă a masajului cu aer comprimat

Pasul 6: Activarea / dezactivarea funcției de încălzire

Aparatul de masaj pentru picioare dispune de o funcție de încălzire, care poate fi activată sau dezactivată, pentru a vă încălzi picioarele în timpul masajului. Pentru a porni, respectiv a opri funcția de încălzire, apăsați tasta Încălzire **7** în timpul masajului.

-  luminează roșu = funcție de încălzire activată
 nu luminează = funcție de încălzire dezactivată

Pasul 7: Opiria dispozitivului

Pentru a opri dispozitivul în urma utilizării, apăsați tasta PORNIRE / OPRIRE **10**. Simbolul PORNIRE / OPRIRE (🔌) de pe dispozitiv începe să lumineze intermitent verde. Dispozitivul este acum în modul standby. Scoateți adaptorul de rețea din priză.

6.3 Utilizarea funcției taburet

⚠ PRECAUȚIE

Funcția de taburet este adecvată pentru o greutate corporală de până la 100 kg. Nu stați niciodată pe taburet. Nu vă lăsați pe taburet cu toată greutatea corpului.

Între masajele dumneavoastră puteți utiliza dispozitivul ca un taburet confortabil.

1. Pentru a face acest lucru, depozitați cablul de alimentare și adaptorul de rețea în zona de introducere a picioarelor în dispozitiv.
2. Închideți capacul **1**. Acum puteți folosi dispozitivul ca taburet. Acesta este potrivit pentru a sta în șezut sau pentru susține picioarele.

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățarea dispozitivului

⚠ AVERTIZARE

Scoateți dispozitivul din priză înainte de orice operațiune de curățare. Curățați dispozitivul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în dispozitiv sau accesorii nu este permisă sub nicio formă.

1. Curățați dispozitivul cu o cârpă ușor umezită.
2. În cazul murdăriei accentuate, puteți umezi cârpa cu soluție slabă de săpun.

Curățarea huselor

Husele detașabile **4** ale capetelor de masaj pot fi spălate manual. Respectați instrucțiunile de întreținere de pe eticheta cu instrucțiunile de spălare.

1. Pentru a separa husele de dispozitiv, deschideți sistemul tip fermoar de pe învelitori **4**.
2. Spălați husele manual.
3. Lăsați husele să se usuce. Așezați la loc husele pe dispozitiv abia atunci când sunt complet uscate.
4. Asigurați-vă că sistemul tip fermoar al huselor este bine prins de dispozitiv.

Depozitare

Dispozitivul este prevăzut pentru a face parte din spațiul dumneavoastră de locuit chiar și atunci când funcția de masaj nu este utilizată. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor de companie. Nu așezați obiecte pe dispozitiv.

8. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Capetele de masaj se rotesc încet	Capetele de masaj sunt expuse unei sarcini prea mari	Eliberați capetele de masaj
Capetele de masaj nu se mișcă	Dispozitivul nu este cuplat la rețeaua electrică.	Cuplați adaptorul de rețea la o priză adecvată și porniți dispozitivul
	S-a declanșat protecția împotriva supraîncălzirii	Decuplați aparatul de la rețeaua de energie electrică, așteptați cel puțin 15 minute, cuplați-l din nou la rețeaua electrică și porniți-l

9. ELIMINAREA CA DEȘEU

Pentru protejarea mediului înconjurător, dispozitivul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Respectați dispozițiile locale privind eliminarea ca deșeu a materialelor. Eliminați dispozitivul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor. Puteți obține informații despre centrele de colectare a deșeurilor de echipamente, de exemplu, de la administrația locală, de la firmele locale de salubritate sau de la comerciantul dumneavoastră.



Bateriile utilizate nu trebuie considerate gunoi menajer. Eliminați-le la deșeu, apelând la comerciantul dumneavoastră de electrice sau prin intermediul unui punct de colectare specializat, deoarece această obligație este prevăzută de lege.

Indicație: Aceste simboluri pot fi găsite pe bateriile care conțin substanțe toxice: Pb = bateria conține plumb, Cd = bateria conține cadmiu, Hg = bateria conține mercur.



10. DATE TEHNICE

Alimentare de la rețea: Intrare leșire	100-240 V~, 50/60 Hz, 1,5 A 24,0 V === 2,0 A; 48,0 W
Eficiență operațională medie:	≥ 89,35 %
Randamentul la sarcină scăzută (10 %):	≥ 87,87 %
Consum de putere fără sarcină:	≤ 0,08 W
Dimensiuni:	43,5 x 43,5 x 28 cm
Greutate:	aproximativ 8,1 kg

Ne rezervăm dreptul asupra erorilor și modificărilor

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice, fără notificare prealabilă, din motive de actualizare.

11. GARANȚIE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

100.29_FM120_2023-02-06_02_IM2_BEU_RO



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com



BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place
Yew Tree Way
WA32SH Golborne
United Kingdom

